

Stöbern macht Spaß! —Boro-ichi in Setagaya —



Boro-ichi ist der größte und bekannteste Trödelmarkt in Tokio und wird jeweils 2 Tage (am 15. und 16.) im Dezember und im Januar in Setagaya veranstaltet.

Der Ursprung dieses Marktes geht zurück auf das Jahr 1578, als Hōjō Ujimasa, Daimyo auf der Burg Odawara, die Erlaubnis für einen Markt gab, auf dem die Händler steuerfrei Geschäfte machen konnten (raku-ichi). Seinen Namen hat dieser Markt von „boro“ (auf deutsch „die Lappen“), die damals dort vor allem verkauft wurden, um Bauernkleider und

–sandalen zu flicken.

Boro-ichi ist seit 2007 als immaterielles Kulturgut Tokios anerkannt und wird täglich von 200.000 Leuten aus Nah und Fern besucht. Auf der ca. 500 Meter langen Boro-ichi-Dori und ihrer Umgebung stehen heute über 700 Stände dicht aneinander, an denen Antiquitäten, Küchengeräte und Porzellan, Second Hand Kimonos und Kleider, Pflanzen, Lebensmittel fürs Neujahrsfest, Naschwaren und so weiter zu kaufen sind.

Ganz egal, ob Sie es auf ein bestimmtes Sammlerstück abgesehen haben oder einfach nur zum Spaß schlendern, ist dieser Flohmarkt-Besuch bestimmt ein anregender erholsamer Zeitvertreib. Wenn Sie Glück haben, finden Sie vielleicht einen „Schatz“ unter all dem Trödel. Es ist auch ein Vergnügen, mit den freundlichen Händlern um den Preis zu feilschen. Für den kulinarischen Genuss sorgen mehrere Stände mit japanischer bürgerlicher Küche, wie Yakisoba, Okonomiyaki, Mochi und noch vieles mehr. Allein um einen kleinen Eindruck über das Jahresende in Japan zu bekommen, es lohnt sich, hier umzuschauen.

Boro-ichi ist von 9:00 bis 21:00 Uhr geöffnet. Der nächste Bahnhof ist „Setagaya“ oder „Kamimachi“ der Tokyu-Setagaya-Linie, die in Tokio recht seltene Straßenbahn zwischen Sangenjaya (Tokyu-Denentoshi-Linie) und Shimotakaido (Keio-Linie). von Yuko Aoki



物色するもまた楽し 一世田谷ボロ市—

ボロ市は都内で最も大きく、有名な蚤の市で、12月と1月の15・16日に世田谷で開かれます。この市は1578年、小田原城主北条氏政がこの地で商人に税を免除し自由販売を許可した楽市を開いたのが起源です。当時この市では、主に農民の作業着や草鞋を繕うために使う「ボロ」が売られていたことからそう呼ばれるようになりました。

ボロ市は2007年より、東京都から無形民俗文化財として指定されており、連日遠近から訪れる20万人もの人出で賑わいます。その距離500メートルほどのボロ市通りとその周辺には、今では700軒を超す出店が所狭しと並び、骨董、台所用品、陶器、リサイクル着物や衣料、鉢植えや植木、お正月用食料品、駄菓子などが売られています。

何か特定のお目当ての品があるにせよ、ただ単に冷やかしてブラブラ歩くにしても、この蚤の市に出かけると、きっと心をそそられる癒しの時を過ごすことができるでしょう。運が良ければガラクタの山の中から「お宝」を見つけ出すことができるかもしれません。気のいいお店の人と値段交渉するのも楽しいものです。お腹を満足させるには、B級グルメの屋台がたくさんあります。焼きそば、お好み焼き、お餅等々。日本の歳末の雰囲気をちょっと覗いてみるだけでも、この市を訪ねる価値はありますよ。

ボロ市の開催時間は午前9時から午後9時まで。最寄駅は東急世田谷線「世田谷」または「上町」。世田谷線は東急田園都市線の「三軒茶屋」と京王線の「下高井戸」両駅間を走る東京では珍しい路面電車です。

(青木裕子)